



DEFKEEPINREGEN

**HAITONG MPF RETIREMENT FUND 海通 MPF 退休金**  
**PHONE PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER (PHONE PIN) REQUEST FORM FOR MEMBER**  
**成員申請電話密碼表格**

**Note 注意：**

- ◆ You are required to provide the personal information indicated with symbol <sup>®</sup>. Otherwise, we may not be able to process your instruction. 閣下必須提供以符號<sup>®</sup>表示的個人資料。否則，我們將可能無法處理您的指示。
- ◆ Please complete this form in block letters. Please do not use correction fluid and all amendments should be signed. 請以正楷填寫此表格。請避免使用塗改液，任何刪改必須加簽。
- ◆ Please do not use the old Phone PIN. The new Phone PIN will be sent to you within a week after the Trustee received the completed form. Any incomplete or incorrect information may cause delay processing. 請勿再使用舊電話密碼。新電話密碼將於信託人收到已填妥之表格一星期內寄出。如未能清楚填寫或錯誤地填寫資料，將可能引致延誤處理。
- ◆ Your signature on this Form must be identical to the Trustee's record. If you are unsure your specimen signature on the Membership Enrolment Form, please attach a copy of your HKID card/ Passport to this Form for verification. 於表格上的簽署必須與受託人的紀錄相同。如您不能確定您於成員登記表格上的簽署式樣，請附上您的香港身份證／護照副本以作核實。
- ◆ If you would like to update your personal data to the Trustee, please complete the Change of Particulars Form for Member for record updating. 如您希望更新您的個人資料予受託人，請填寫成員更改個人資料表格以作更新紀錄。
- ◆ Please send the completed form to **Member Services, Fund Services Hong Kong, HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited, P.O. Box 73448, Kowloon Central Post Office, Hong Kong** or fax it to 3409-2688. 請將填妥表格寄往**香港九龍中央郵政局郵政信箱 73448 號，滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司，退休金行政部**收或傳真致 3409-2688。
- ◆ Should you have any questions when completing this form, please feel free to call Haitong MPF 24 Hours Auto-Info-line at 2500-1600. 如閣下於填表時有任何疑問，請致電海通 MPF 24 小時自助資訊通 2500-1600。

<b>PART I - MEMBER INFORMATION 第一節—成員資料</b>	
<sup>®</sup> Member English Name 成員英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr. 先生 <input type="checkbox"/> Mrs. 太太 <input type="checkbox"/> Ms 女仕 (Must be identical to the one shown on your Hong Kong ID Card/Passport 須與閣下之香港身份證／護照上的姓名相同) Surname 姓 First Name 名	Member Chinese Name 成員中文姓名
<sup>®</sup> <input type="checkbox"/> Hong Kong ID Card No. 香港身份證號碼 / <input type="checkbox"/> Passport No. 護照號碼	<sup>®</sup> Contact Tel No. 聯絡電話號碼

<b>PART II – INSTRUCTION 第二節—指示</b>
I would like to apply new Phone PIN(s) for accessing MPF Plan's information via the Haitong MPF Customer Hotline or HSBC Member Services website. Please send the new Phone PIN(s) to my latest correspondence address according to my account record(s). 本人希望申請新的電話密碼作為透過海通 MPF 客戶熱線及滙豐成員服務網站索取強制性公積金計劃的資料。請根據本人之戶口紀錄將新電話密碼寄往最近之聯絡地址。

<b>PART III – PERSONAL DATA COLLECTIONS STATEMENT 第三節—個人資料收集聲明</b>
I agree that: 本人同意：
1. Subject to any applicable laws of Hong Kong Special Administrative Region, information supplied on the Schedule(s) or the Form and otherwise in connection with my participation in the Plan may be used for one or more of the following the purposes: (i) processing my participation in the Plan, including but not limited to administering and managing my contributions and accrued benefits under the Plan, e.g. carrying out my instructions or responding to any enquiry purporting to be given by me or on my behalf, and dealing in any other matters relating to my participation in the Plan (including the mailing of reports or notices), (ii) complying with an order of any court and observing any legal, governmental or regulatory requirements of any relevant jurisdiction (including any disclosure, reporting or notification requirements to which any recipient of the data is subject, e.g. tax reporting requirements under the Inland Revenue Ordinance and its provisions) and, (iii) to provide a marketing database for MPF product and market research if it is / they are relevant to the Plan or to provide information for the dispatch of information on other products or services to me from the Plan's Sponsor "Haitong International Investment Managers Limited" ("Sponsor") or any connected person of the Sponsor if such products or services relate to the Plan. To the extent not prohibited by the MPF legislations and/or the Personal Data (Privacy) Ordinance ("PDPO"), all of such information may be retained after I have ceased to participate in the Plan. 根據香港特別行政區的適用法律，本人參與計劃相關表格或其他文件上所提供的資料，將會用作以下目的：(i) 處理本人參與強積金計劃的相關事宜包括但不限於處理參與計劃中的累算權益，執行本人的指示、回應本人的查詢或回應宣稱代本人作出的查詢、處理本人參與強積金計劃相關的其他事宜（包括寄發報告或通知書），(ii) 遵守任何法律的命令及司法權區的法律、政府、監管規定（包括收集這些數據而須作出披露、報告或通知的規定，如稅務局及相關規定下的稅務報告），(iii) 為強積金產品或市場研究作為營銷的數據庫（如與強積金計劃有關）、保薦人海通國際投資經理有限公司（“保薦人”）或其關連人士須向本人寄發其他產品或服務資料而需要的資料（如與強積金計劃有關）。在個人資料（私隱）條例及／或強積金法例不禁止的前提下，即使本人不再參與強積金計劃，所有這些資料仍會被保留。

2. Upon request, I am entitled under the PDPO to be informed by the Sponsor whether it holds personal data as defined under PDPO about me and to request access to and/or correction of any such data. I also have the right to inform the Sponsor at any time if I do not wish to receive any marketing materials in relation to the Plan. Any such request may be made by post to the Client Services Officer, Haitong International Investment Managers Limited, 22/F, Li Po Chun Chambers, 189 Des Voeux Road Central, Hong Kong.  
本人可要求並有權根據個人資料（私隱）條例而了解保薦人是否持有個人資料（私隱）條例所界定有關本人的個人資料，並可要求查閱及／或更改任何這些資料。本人有權隨時通知保薦人本人不希望再收取與強積金計劃相關的推廣資訊的意願。有關要求可以書面方式寄發到海通國際投資經理有限公司的客戶服務部（地址為香港德輔道中 189 號李寶椿大廈 22 樓）。
3. For the purposes stated above, the Trustee may, directly or indirectly, disclose and transfer such information to the auditors of the Plan and the Sponsor, including any of their employees, officers, directors and agents, and / or to the ultimate holding company of the Sponsor and the Trustee, and / or their subsidiaries and/or affiliates or to any third party service provider, agent or delegate employed to provide services or hardware such as administrative, computer, operational support or other services or facilities which are relevant to or in connection with operation of the Plan. The Trustee may also make disclosure or transfer data, directly or indirectly, to any judicial, governmental or regulatory authority entitled thereto by law or regulation (whether such authorities are statutory or not). Provision of data made by the Trustee pursuant to this clause may be to any persons outside Hong Kong.  
根據上述目的，受託人可能需要直接或間接向某些人士披露和轉交這些資料，這些人士包括強積金計劃和保薦人（包括其僱員、高級人員、董事及代理）的核數師及／或保薦人及託管人的最終控股公司及／或其附屬公司及／或聯屬公司，或受委聘負責向接收或獲轉交數據的人士提供行政、電腦、服務、操作協助或與運營計劃相關的設施的第三方。受託人亦可能需要就本人我們參與的強積金計劃直接或間接向有權按照法律法規的司法、政府或監管機構（不論是否法定機構）披露或轉交數據。受託人根據本條款所提供的數據或會向位於香港境外的人士提供。
4. Applicable for the Employer and Self-Employed Persons: I am required to provide the information supplied on the Form or otherwise in connection with my participation in the Plan, I understand that if I do not provide such information, the Trustee will not be able to properly process my membership and benefits under the Plan. I have the right to obtain access and to request correction of any personal information concerning myself held by the Trustee. Request for such access can be made in writing and addressed to Member Services, Fund Services Hong Kong, HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited, P.O. Box 73448, Kowloon Central Post Office, Hong Kong.  
適用於僱主和自僱人士：本人需要提供表格上提供的資料或與本人參與強積金計劃有關的資料，本人明白如本人不提供這些資料，受託人將不能適當處理本人的強積金計劃的會籍和福利。本人有權查閱受託人持有有關本人的個人資料及要求修改這些個人資料。本人可發出書面要求並寄發到滙豐機構信託服務(亞洲)有限公司，退休金行政部(地址為香港九龍中央郵政局郵政信箱 73448 號)查閱個人資料。

#### **PART IV – DECLARATION 第四節 – 聲明**

I understand that my instruction given previously, as to whether I wish to / wish not to receive any marketing materials in relation to the Plan from the Sponsor, will continue to be in force unless I complete and submit a “Change of Particulars For Members / Self-Employed Person” form to change my consent.

本人明白本人之前提交的指示，就關於本人是否希望收取保薦人海通國際投資經理有限公司有關強積金計劃的推廣資料將會保持效力，除非本人完成並提交了更改成員/自僱人士資料表格。

I confirm that the information provided by me on this Form is true and complete, and authorise the Trustee to confirm this from any source the Trustee may choose.

本人確定在此表格上填寫的資料均屬完備及確實無訛。本人授權信託人用任何渠道確實資料的真確。

\_\_\_\_\_  
Signature of Member 成員簽署

(Must be identical to the Trustee's record 必須與信託人的紀錄相同)

\_\_\_\_\_  
Date 日期